SIEMENS

Fridge-freezer

Soğutucu/Dondurucu kombine cihazı

KD..N..

siemens-home.bsh-group.com/welcome

en Instruction for Use 3
tr Kullanma kılavuzu 24

Register your product online

en Table of Contents

Safety and warning information 3
Information concerning disposal 6
Scope of delivery 6
Ambient temperature and ventilation 7
Connecting the appliance 7
Getting to know your appliance 8
Switching the appliance on 9
Setting the temperature 10
Special functions 10
Alarm function 11
Usable capacity 12
Refrigerator compartment 12
Super cooling 14
Freezer compartment 14
Max. freezing capacity 14
Freezing and storing food 14
Freezing fresh food 15
Super freezing 16
Thawing frozen food 16
Interior fittings 16
Sticker “OK” 17
Switching off and disconnecting the appliance 17
Defrosting 18
Cleaning the appliance 18
Light (LED) 18
Tips for saving energy 19
Operating noises 19
Eliminating minor faults yourself 20
Customer service 23

tr İçindekiler

Güvenlik ve ikaz bilgileri 24
Giderme bilgileri 27
Teslimat kapsamı 28
Mekan sıcaklığına ve havalandırmaya dikkat edilmelidir 29
Cihazın elektrik şebekesine bağlanması 29
Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi 30
Cihazın devreye sokulması 31
Sıcaklık derecesinin ayarlanması 32
Özel fonksiyonlar 32
Alarm fonksiyonu 33
Kullanılabilen hacim 34
Soğutucu bölmesi 34
Süper soğutma 36
Dondurucu bölmesi 36
Azami dondurma kapasitesi 36
Besinlerin dondurulması ve depolanması 36
Taze besinlerin dondurulması 37
Süper dondurma 38
Dondurulmuş besinlerin buzunun çözülmesi 38
Donanım 39
Çıkartma "OK" 39
Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması 40
Cihazın buzunun çözülmesi 40
Cihazın temizlenmesi 40
Aydınlatma (LED) 41
Enerji tasarrufu 41
Çalışma sesleri 42
Basit hataları kendiniz giderebilirsiniz 43
Müşteri Hizmetleri 46

Safety and warning information

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully! They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

Fire hazard

The tubes of the refrigeration circuit convey a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant (R600a). It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite.

If damage has occurred

- Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance,
- thoroughly ventilate the room for several minutes,
- switch off the appliance and pull out the mains plug,
- inform customer service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which the appliance is situated. Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small. The room must be at least 1 m^3 per 8 g of refrigerant. The amount of refrigerant in your appliance is indicated on the rating plate inside the appliance.

When installing the appliance, ensure that the mains cable is not trapped or damaged.

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, Customer Service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

Do not use multiple sockets, extension leads or adapters.

Fire hazard

Portable multiple outlets or power supplies may overheat, causing a fire.
Never leave portable multiple outlets or portable power supplies behind the appliance.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, electric ice makers, etc.). Risk of explosion!
- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaner! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use additional means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer. Risk of explosion!
- Do not use pointed and sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You might damage the refrigerant tubes.Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.
- Do not store products which contain flammable propellant (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Risk of explosion!
- Do not stand on or lean heavily against the base of the appliance, drawers, doors, etc.
- For cleaning pull out mains plug or switch off fuse. Do not pull out the mains plug by tugging on the power cord.
- Store high-percentage alcohol tightly sealed and in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, plastic parts and the door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings of the appliance.
- Do not store bottled or canned liquids (especially carbonated drinks) in the freezer compartment.Bottles and cans may burst!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment in your mouth.
  Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc.
  Risk of low-temperature burns!

- **Avoiding placing children and vulnerable people at risk:**

  At risk here are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.

  Check that children and vulnerable people have understood the hazards.

  A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance.

  Only children aged 8 years and above may use the appliance.

  Supervise children while the appliance is being cleaned or maintained.

  Never allow children to play with the appliance.

Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock:
  keep the key out of the reach of children!

General regulations

The appliance is suitable

- for refrigerating and freezing food,
- for making ice,
- for dispensing drinking water.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

This appliance complies with the relevant safety regulations for electrical appliances and is fitted with noise suppression.

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

Information concerning disposal

♻ Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilised materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

♻ Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

⚠ **Warning**

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles: children are therefore prevented from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our customer service.

The delivery consists of the following parts:

- Free-standing appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Bag containing installation materials
- Operating instructions
- Installation manual
- Customer service booklet
- Warranty enclosure
- Information on the energy consumption and noises

Ambient temperature and ventilation

Ambient temperature

The appliance is designed for a specific climate class. Depending on the climate class, the appliance can be operated at the following temperatures.

The climate class can be found on the rating plate. Fig. 10

Climate class	Permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C

Note

The appliance is fully functional within the room temperature limits of the indicated climatic class. If an appliance of climatic class SN is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a temperature of +5 °C.

Ventilation

Fig. 3

The air on the rear panel and on the side panels of the appliance heats up. Conduction of the heated air must not be obstructed. Otherwise, the refrigerating unit must work harder. This increases power consumption. Therefore: Never cover or block the ventilation openings!

Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance is switched on. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter “Cleaning the appliance”).

Electrical connection

The socket must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

⚠ **Warning**

Risk of electric shock!

If the length of the mains cable is inadequate, never use multiple sockets or extension leads. Instead, please contact Customer Service for alternatives.

The appliance complies with protection class I. Connect the appliance to 220–240 V/50 Hz alternating current via a correctly installed socket with protective conductor. The socket must be protected by a 10 A to 16 A fuse.

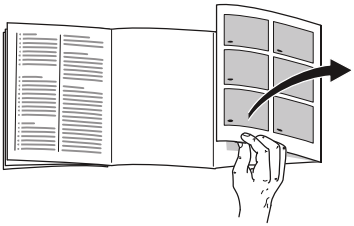
For appliances operated in non-European countries, check whether the indicated voltage and current type match the values of your electricity supply. This information can be found on the rating plate, Fig. 10.

Warning

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

Getting to know your appliance



Please fold out the illustrated last page. These operating instructions refer to several models.

The features of the models may vary.

The diagrams may differ.

Fig. 1

* Not all models.

1-10 Controls
11 Light switch for freezer compartment
12 On/Off button
13* Fast freezer compartment
14 Light switch for refrigerator compartment
15 Extendable glass shelf
16 Air outlet opening
17 Light (LED)
18 Shelf in the refrigerator compartment
19 Cold storage compartment
20 Vegetable container
21 Height-adjustable feet
22 Door shelf
23* Ice maker
24* Ice cube container
25 Egg rack
26 Door shelf
27 Shelf for large bottles

A Freezer compartment
B Refrigerator compartment

Controls

Fig. 2

1 **Selection button for the refrigerator or freezer compartment**

To set the refrigerator or freezer compartment, press the selection button until the required area of the refrigerator or freezer compartment display is activated.

2 **Temperature display freezer compartment**

The numbers correspond to the set freezer compartment temperatures in °C.

3 **Temperature display refrigerator compartment**

The numbers correspond to the set refrigerator compartment temperatures in °C.

4 **“setup” button**

For selecting the special functions. See chapter entitled “Special functions”.

5 **Special functions display**

See chapter entitled “Special functions”.

6 **“super” button**

For switching on the Super cooling (refrigerator compartment) function or Super freezing (freezer compartment) function.

See chapter entitled “Super cooling” or “Super freezing”.

7 **Setting buttons**

You can use the “+” and “–” button to set the temperature of the refrigerator and freezer compartment. In addition, special functions can be switched on and off.

8 **“light” button**

If the button is pressed, the background light on the display can be switched on at a greater luminosity for approx. 10 seconds.

9 **Alarm button**

Used to switch off the warning signal, see chapter “Alarm function”.

10 **“timer” button**

You can use this function to set a period of time and be reminded by an acoustic signal. See chapter entitled “Special functions”.

Switching the appliance on

Fig. **2**

Switch on the appliance with the On/Off button **1**/12.

A warning signal sounds.
The temperature display 2 flashes and the alarm display 9 is lit.

Press the “alarm” button 9. The warning signal switches off and the temperature display 2 stops flashing.

Display alarm goes out when the appliance has reached the set temperature.

The factory has recommended the following temperatures:

- Refrigerator compartment: +4 °C
- Freezer compartment: –18 °C

Operating tips

- When the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperatures have been reached.
- The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is no longer required.
- The sides of the housing are sometimes heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.
- If the freezer compartment door cannot be immediately re-opened after it has been closed, wait until the resulting low pressure has equalised.

Setting the temperature

Fig. 2

Refrigerator compartment

The temperature can be set from +2 °C to +8 °C.

1. Press selection button 1 until refrigerator compartment display 3 is activated.
2. Keep pressing +/– buttons 7 until the required temperature is indicated.

Perishable food should not be stored above +4 °C.

Freezer compartment

The temperature can be set from -16 °C to -26 °C.

1. Press selection button 1 until freezer compartment display 2 is activated.
2. Keep pressing +/- buttons until the required temperature is indicated.

Special functions

Fig. 2

timer

You can use this function to set a period of time of 1–99 minutes. A signal reminds you, e.g. when food is to be taken out of the compartment after a certain time.

A value of 20 minutes has been preset at the factory.

⚠ **Caution**

Drinks bottles may crack if they are stored for longer than 20 minutes in the freezer compartment.

Switching on the function

1. Press “timer” button 10.
2. Using the +/- buttons, set the required time.

Switching off the function
Press the “timer” button 10 twice within 3 seconds.

“eco”

The “eco” function switches the appliance to energy-saving mode.

The appliance automatically sets the following temperatures:

- Refrigerator compartment: +6 °C
- Freezer compartment: –16 °C

Switching on the function

1. Press “setup” button 4 until the required special function is encircled.
2. Acknowledge the selection with the setting button “+”.

   When the function is switched on, a triangle is indicated.

Switching off the function
To switch off, reselect the special function with the “setup” button 4 and press the setting button “-”. The triangle behind the function disappears and is therefore switched off.

“lock”

The “lock” function can be used to safeguard the appliance from unintentional use.

Switching on the function

1. Press “setup” button 4 until the required special function is encircled.
2. Acknowledge the selection with the setting button “+”.

   When the function is switched on, a triangle is indicated.

Switching off the function
To switch off, reselect the special function with the “setup” button 4 and press the setting button “-”. The triangle behind the function disappears and is therefore switched off.

“holiday”

If leaving the appliance for a long period of time, you can switch the appliance over to the energy-saving holiday mode.

The temperature of the refrigerator compartment is automatically switched to +14 °C.

Do not store any food in the refrigerator compartment during this time.

Switching on the function

1. Press “setup” button 4 until the required special function is encircled.
2. Acknowledge the selection with the setting button “+”.

   When the function is switched on, a triangle is indicated.

Switching off the function
To switch off, reselect the special function with the “setup” button 4 and press the setting button “-”. The triangle behind the function disappears and is therefore switched off.

Alarm function

In the following cases an alarm may be actuated:

Door opening alarm

If the appliance is left open for longer than one minute, the door alarm switches on. Close the door or press the Alarm button 9 to switch the warning signal off again.

Temperature alarm

The temperature alarm switches on if the freezer compartment is too warm and the frozen food is at risk of thawing.

“AL” flashes on the display 2 and “alarm” is displayed.

When the alarm button 2/9 is pressed, the freezer compartment display 2/2 indicates for 10 seconds the warmest temperature reached in the freezer compartment.

Then this value is deleted. The freezer compartment temperature display 2/2 then indicates the set temperature.

The alarm may switch on without any risk to the frozen food:

- when the appliance is switched on,
- when large quantities of fresh food are placed in the appliance,
- if the freezer compartment door is open too long.

Note

Do not refreeze thawing or thawed food. Only ready meals (boiled or fried) may be refrozen.

No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Fast cooling alarm

The fast cooling alarm switches on if the function for the fast cooling of drinks was switched on with the timer button 2/10.

The drinks are cooled ready.

Usable capacity

Information on the usable capacity can be found inside your appliance on the rating plate. Fig. 10

Fully utilising the freezer volume

The maximum amount of food can be placed in the freezer by removing the following fittings.

Removing the fittings

- The door shelf can be taken out. Fig. 8
- If appliances feature an ice maker, the latter can be taken out. Fig. 6

Refrigerator compartment

The refrigerator compartment is the ideal storage location for meat, sausage, fish, dairy products, eggs, ready meals and pastries.

Storing food

- Store fresh, undamaged food. The quality and freshness will then be retained for longer.
- In the case of ready-made products and bottled goods, observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.
- To retain aroma, colour and freshness, pack or cover food well before placing in the appliance. This will prevent the transfer of flavours and the discolouration of plastic parts in the refrigerator compartment.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.

Note

Avoid contact between food and rear panel. Otherwise the air circulation will be impaired.

Food or packaging could freeze to the rear panel.

Note the chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones:

- **Coldest zone**
  is on the rear panel inside the appliance and in the chiller container. Fig. 1/19

  Note

  Store perishable food e.g. fish, sausage, meat in the coldest zones.
- **Warmest zone**
  is at the very top of the door.

  Note

  Store e.g. hard cheese and butter in the warmest zone. Cheese can then continue to release its flavour and the butter will still be easy to spread.

Vegetable container with humidity controller

Fig. 4
To create the optimum storage climate for fruit and vegetables, you can set the air humidity in the vegetable container depending on the quantity stored:

- smaller quantities of fruit and vegetables – high air humidity
- large quantities of fruit and vegetables – low air humidity

Notes

- Fruit sensitive to cold (e.g. pineapple, banana, papaya and citrus fruit) and vegetables sensitive to cold (e.g. aubergines, cucumbers, zucchini, peppers, tomatoes and potatoes) should be stored outside the refrigerator at temperatures of approx. +8 °C to +12 °C for optimum preservation of quality and flavour.
- Condensation may form in the vegetable container depending on the type and quantity of products stored. Remove condensation with a dry cloth and adjust air humidity in the vegetable container with the humidity controller.

Chiller container

Fig. 1/19
Temperatures in the chiller container are lower than in the refrigerator compartment. Even temperatures below 0 °C may occur.

Ideal for storing fish, meat and sausage. Not suitable for lettuce, vegetables and produce sensitive to cold.

Super cooling

Super cooling sets the refrigerator temperature to the coldest temperature setting for approx. 6 hours. Then the appliance automatically switches to the temperature set prior to super cooling mode.

Switch on super cooling mode, e.g.

- before placing large quantities of food in the refrigerator compartment.
- for the fast cooling of drinks.

Switching on and off

Fig. 2

1. Press selection button 1 until refrigerator compartment display 3 is activated.
2. Press “super” button 6.

When super cooling is switched on, the refrigerator compartment display indicates “SU” and “super”.

Freezer compartment

Use the freezer compartment

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note

Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Also: waste of energy due to high power consumption!

Max. freezing capacity

Information about the max. freezing capacity within 24 hours can be found on the rating plate. Fig. 10

Freezing and storing food

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the “use by” date.
- Temperature in the supermarket freezer must be -18 °C or lower.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

Note when loading products

Freeze large quantities of food in the fast freezer compartment where food freezes particularly quickly and therefore also gently.

Food which is already frozen must not come into contact with the food which is to be frozen.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Literature on freezing and blanching can be found in bookshops.

Note

Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing:
  Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese, butter and quark, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing:
  Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and date of freezing.

Suitable packaging:
Cling wrap, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers.
These products are available from specialist outlets.

Unsuitable packaging:
Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin liners and used shopping bags.

Items suitable for sealing packaged food:
Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape, etc.

Bags and tubular film made of polyethylene (PE) can be sealed with a film heat sealer.

Shelf life of frozen food

Storage duration depends on the type of food.

At a temperature of -18 °C:

- Fish, sausage, ready meals and cakes and pastries:

  up to 6 months
- Cheese, poultry and meat:

  up to 8 months
- Vegetables and fruit:

  up to 12 months

Super freezing

Food should be frozen solid as quickly as possible in order to retain vitamins, nutritional value, appearance and flavour.

Several hours before placing fresh food in the freezer compartment, switch on super freezing to prevent an unwanted temperature rise.

As a rule, 4–6 hours is adequate.

This appliance runs constantly and the freezer compartment drops to a very low temperature.

If the max. freezing capacity is to be used, super freezing must be switched on for 24 hours before the fresh produce is placed in the freezer compartment.

Smaller quantities of food (up to 2 kg) can be frozen without “super freezing”.

Note

When super freezing is switched on, increased operating noises may occur.

Switching on and off

Fig. 2

1. Press selection button 1 until freezer compartment display 2 is activated.
2. Press “super” button 6.

When super freezing is switched on, the freezer compartment display indicates “SU” and “super”.

Thawing frozen food

Depending on the type and application, select one of the following options:

- at room temperature
- in the refrigerator
- in an electric oven, with/without fan assisted hot-air
- in the microwave

Caution

Do not refreeze thawing or thawed food. Only ready meals (boiled or fried) may be refrozen.

No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Interior fittings

You can reposition the shelves inside the appliance and the door shelves as required:

- Pull shelf forwards, lower and swing out to the side.
- Raise the door shelf and remove.

Special features

(not all models)

Taking out the extendable glass shelf
Fig. 1/15
The glass shelf can be removed for cleaning. To do this, pull out shelf, lift at the front and take out.

Bottle shelf
Fig. 7 A/B
Bottles can be stored securely on the bottle shelf.

Ice maker
Fig. 5

1. Take out water container and fill with water up to the mark.
2. Carefully empty water into the storage container via the filler opening. Ensure that the water does not run into or splash onto the storage container. Otherwise, ice cubes could freeze to each other or to the container.
3. When the ice cubes are frozen, press lever down and release.
   The ice cubes loosen and fall into the storage container.
4. Remove ice cubes from the storage container. The ice cubes should be removed regularly from the storage container to prevent them from freezing to each other.

Ice cube tray
Fill the ice cube tray ¾ full of drinking water and place in the freezer compartment.

If the ice tray is stuck to the freezer compartment, loosen with a blunt implement only (spoon-handle).

To loosen the ice cubes, twist the ice tray slightly or hold briefly under flowing water.

Sticker “OK”

(not all models)

The sticker “OK” lets you check whether the refrigerator compartment achieves the safe temperature ranges of +4 °C or colder recommended for food. If the sticker does not indicate “OK”, gradually reduce the temperature.

Note
When the appliance is switched on, it may take up to 12 hours until the set temperature is reached.

Correct setting

Switching off and disconnecting the appliance

Switching off the appliance

Fig. 1

Press the On/Off button 12.
Refrigerating unit and light switch off.

Disconnecting the appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

1. Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Clean the appliance.
4. Leave the appliance door open.

Defrosting

Refrigerator compartment

Defrosting is actuated automatically.

The condensation runs through the drainage hole into an evaporation pan on the rear of the appliance.

Freezer compartment

The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is no longer required.

Cleaning the appliance

⚠ **Caution**

- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges.

  The metallic surfaces could corrode.
- Never clean shelves and containers in the dishwasher.

  The parts may become deformed!

Water used for cleaning must not drip into the

- slots in the front base area in the freezer compartment,
- controls,
- and light.

Proceed as follows:

1. Before cleaning: Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Take out the frozen food and store in a cool location. Place the ice pack (if enclosed) on the food.
4. Wait until the layer of frost has thawed.
5. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light.
6. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
7. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
8. Put the frozen food back into the appliance.

Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning.

Take out glass shelves
Pull the glass shelves forwards and take out.

Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorised technicians only.

Tips for saving energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker).

  If required, use an insulating plate.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment and use the low temperature of the frozen food to cool refrigerated food.
- Open the appliance as briefly as possible.
- To avoid increased power consumption, occasionally clean the back of the appliance.
- If available:
  Fit wall spacers to obtain the indicated energy rating of the appliance (see Installation instructions). A reduced wall gap will not restrict the function of the appliance. The energy rating may then increase slightly. The gap of 75 mm must not be exceeded.
- The arrangement of the fittings does not affect the energy rating of the appliance.

Operating noises

Quite normal noises

Note

When super freezing is switched on, increased operating noises may occur.

Droning
Motors are running (e.g. refrigerating units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises
Refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking
Motor, switches or solenoid valves are switching on/off.

Cracking
Automatic defrosting is running.

Preventing noises

The appliance is not level
Please align the appliance with a spirit level. Use the height-adjustable feet or place packing underneath them.

The appliance is not free-standing
Please move the appliance away from adjacent units or appliances.

Containers or storage areas wobble or stick
Please check the removable parts and re-insert them correctly if required.

Bottles or receptacles are touching each other
Move the bottles or receptacles slightly away from each other.

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

Fault	Possible cause	Remedial action
Temperature differs greatly from the set value.		In some cases it is adequate to switch off the appliance for 5 minutes. If the temperature is too high wait a few hours and check whether the temperature has approached the set value. If the temperature is too low check the temperature again the next day.
Display indicates “E..”.	Electronics have detected a fault.	Call customer service.

Fault	Possible cause	Remedial action
Warning signal sounds. “AL” flashes on the temperature display, Fig. 2/2, and “alarm” is displayed.	Fault – the freezer compartment is too warm!	To switch off the warning signal, press the “alarm” button 9. The temperature display 2 stops flashing. The temperature display 2 indicates for 10 seconds the warmest temperature which was reached in the freezer compartment.
	Frozen food is at risk!	**Note** Frozen food which has started thawing or which has thawed can be refrozen if meat and fish were above +3 °C for not more than one day or other frozen food for not more than three days. If taste, odour and appearance have not changed, the food can be boiled or fried and then refrozen. No longer store the frozen produce for the max. storage period.
	Appliance is open.	Close the appliance.
	Ventilation openings have been covered.	Ensure that there is adequate ventilation.
	Too much food was placed in the freezer compartment at once.	Do not exceed max. freezing capacity.
The light does not function.	The LED light is defective.	See chapter “Light (LED)” section.
	Appliance was open too long. Light is switched off after approx. 10 min.	When the appliance is closed and opened, the light is on again.
Controls have reduced luminosity.	When the appliance is not used for some time, the display on the fascia switches to energy saving mode.	As soon as the appliance is again used, e.g. the door is opened, the display switches back to normal illumination.
Displays do not illuminate.	Power failure; the fuse has been switched off; the mains plug has not been inserted properly.	Connect mains plug. Check whether the power is on, check the fuses.

Fault	Possible cause	Remedial action
The temperature in the freezer compartment is too warm.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles.
	Large quantities of fresh food are being frozen.	Do not exceed max. freezing capacity.
Freezer compartment door was open for a long time; temperature is no longer reached.	The evaporator (refrigeration generator) in the NoFrost system is covered in thick ice and can no longer be defrosted fully automatically.	To defrost the evaporator, remove the frozen food with the compartments, insulate well and store in a cool location. Switch off the appliance and move it away from the wall. Leave the appliance door open. After approx. 20 min. the condensation begins to run into the evaporation pan, at the rear of the appliance. Fig. 9 To prevent the evaporation pan from overflowing in this case, mop up the condensation with a sponge. The evaporator is defrosted when the water stops running into the evaporation pan. Clean the interior. Switch the appliance back on again.
Condensation accumulates on the surface of the appliance and on the shelves inside.	The effect is reinforced if ambient temperatures are warm and humid.	Wipe away the water with a soft, dry cloth. ■ Open the appliance as briefly as possible ■ Make sure that the appliance is always closed properly.
Ice and frost builds up in the freezer compartment.	Warm and humid ambient temperatures encourage the build-up of ice and frost.	■ Open the freezer compartment door as briefly as possible ■ Make sure that the freezer compartment door is always closed properly.

Customer service

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E-Nr.) and production number (FD-Nr.).

This information can be found on the rating plate. Fig. 10

To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

Repair order and advice on faults

Contact information for all countries can be found on the enclosed customer service list.

GB	0344 892 8999	Calls charged at local or mobile rate.
IE	01450 2655	0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.
US	866 447 4363	toll-free

Güvenlik ve ikaz bilgileri

Cihazı çalıştırmadan önce

Kullanma ve montaj kılavuzlarını dikkatlice okuyunuz!
Bu kılavuzlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.

Üretici, kullanma talimatlarındaki bilgi ve uyarıları dikkate almazsanız, herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Tüm belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.

Teknik güvenlik

Yangın tehlikesi

Soğutma devresinin boruları içinde az miktarda çevre dostu, ancak yanıcı olan soğutma maddesi (R600a) akar. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini fazlalaştırmaz. Eğer soğutma maddesi dışarı sızarsa, gözleri yaralayabilir veya alevlenebilir.

Hasar durumunda

- Açık ateş veya alev kaynakları cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Cihazın kurulu olduğu yer birkaç dakika havalandırılmalıdır.
- Cihazı kapatınız ve elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
- Yetkili servise haber verilmelidir.

Bir cihaz ne kadar fazla soğutucu madde ihtiva ederse, kurulduğu yer de o derece büyük olmalıdır. Çok küçük yerlerde, soğutma maddesi devresinde bir kaçak söz konusu olduğunda, yanıcı bir gaz hava karışımı oluşabilir. Her 8 gram soğutucu madde için gerekli olan yerin hacmi en az 1 m^3 kadardır. Cihazınızın içinde bulunan soğutma maddesinin miktarı, cihazın iç kısmındaki tip levhasında yazılıdır.

Cihazın kurulması sırasında elektrik bağlantı kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat ediniz.

Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar görürse, kablonun üretici, yetkili servis veya benzer ustalık özelliklerine sahip bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir. Hatalı veya gerektiği şekilde yapılmayan kurma çalışmalarından ve onarımlardan dolayı cihazı kullanan kişi için oldukça önemli tehlikeler ortaya çıkabilir.

Onarımlar sadece üretici, yetkili servis veya benzeri eğitime sahip yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Sadece üreticinin orijinal parçaları kullanılmalıdır. Üretici sadece bu parçalarda güvenlik taleplerine uyulduğunu garanti eder.

Çoklu prizler, uzatma kabloları veya adaptörler kullanmayınız.

Yangın tehlikesi

Taşınabilir çoklu prizler veya taşınabilir güç kaynakları aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir.
Taşınabilir çoklu prizleri veya taşınabilir güç kaynaklarını cihazın arkasına yerleştirmeyiniz.

Kullanım esnasında

- Cihazın içinde kesinlikle elektrikli cihazlar kullanmayınız (örn. ısıtma cihazları, elektrikli buz yapma makineleri vs.). Patlama tehlikesi!
- Cihazı temizlemek veya buzunu çözmek için asla buharlı temizleme cihazları kullanmayınız! Buhar elektrikli parçalara temas edebilir ve kısa devre olmasına sebep olabilir. Elektrik çarpma tehlikesi!
- Buz çözmeyi hızlandırmak için, üreticinin talimatları haricinde bir ilave önleme başvurmayınız. Patlama tehlikesi!
- Kar, kırağı ve buz tabakalarını temizlemek için sivri veya keskin kenarlı cisimler kullanmayınız. Aksi halde cihazın soğutucu madde boruları zarar görebilir.Dışarı fışkıran soğutucu madde tutuşup yanabilir veya göz yaralanmasına sebep olabilir.
- Yanıcı tahrik gazı ihtiva eden ürünleri (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeleri cihazın içinde bulundurmayınız. Patlama tehlikesi!

- Cihazın tabanını, raflarını, kapılarını ve benzer parçalarını basamak veya destek olarak kullanmayınız.
- Temizlik çalışmaları için, şebeke bağlantı fişini prizden çıkarınız veya sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken bağlantı kablosundan değil fişin kendisinden tutunuz.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz. Aksi halde plastik parçalar ve kapı contası delinip aşınabilir.
- Cihazın hava giriş ve çıkış delikleri kesinlikle örtülmemeli ve önleri kapatılmamalıdır.
- Şişe ve kutu içindeki sıvı maddeleri (özellikle karbonik asit ihtiva eden içecekleri) dondurucu bölümünde depolamayınız.Şişe ve kutular patlayabilir!
- Dondurulmuş besinleri kesinlikle dondurucudan çıkarır çıkarmaz ağzınıza almayınız.
  Donma yanığı tehlikesi!
- Ellerinizin uzun bir süre dondurulmuş besine, buza veya buharlaştırıcı borularına vs. temas etmesini önleyiniz. Donma yanığı tehlikesi!
- **Çocuklar ve tehlikeye maruz kalabilecek kişiler için söz konusu olabilecek risklerin önlenmesi:**

  Çocuklar ve bedensel, ruhsal veya algısal yetenekleri sınırlı olan veya cihazın güvenli kullanılması hakkında yeterince bilgisi olmayan kişiler tehlikeye maruz kalabilecek kişiler olarak kabul edilirler.

  Çocukların ve söz konusu tehlikeye maruz kalabilecek kişilerin tehlikeleri anlamış olmasını sağlayınız.

  Güvenlikten sorumlu bir kişi çocukları ve tehlikeye maruz kalabilecek kişileri cihaz kullanılırken denetlemeli veya onlara rehberlik etmelidir.

  Sadece 8 yaşından büyük çocukların cihazı kullanmasına izin veriniz.

  Temizleme ve bakım çalışmalarında çocukları denetleyiniz.

  Çocukların cihaz ile oynamasına kesinlikle izin vermeyiniz.

Evdeki çocuklar

- Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz.
  Katlanan kartonlardan ve folyolardan dolayı boğulma tehlikesi söz konusudur!
- Bu cihaz, çocuk oyuncağı değildir.
- Kilit tertibatı olan cihazlarda: Anahtarı çocukların erişemiyecekleri bir yerde muhafaza ediniz!

Genel yönetmelikler

Cihaz,

- besinlerin soğutulması ve dondurulması için kullanılır,
- buz yapmak için kullanılır,
- içme suyu almak için kullanılır.

Bu cihaz evde ve ev ortamında kişisel kullanımınız içindir, ticari amaçlı kullanım için öngörülmemiştir.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

Bu cihaz, elektronik cihazlar için genel olarak geçerli olan güvenlik yönetmeliklerine uygundur ve elektriksel parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Giderme bilgileri

♻ Yeni cihazın Ambalajının giderilmesi

Ambalaj, cihazınızı transport hasarlarına karşı korur. Ambalajda kullanılmış olan tüm malzemeler, çevreye zarar vermeyen türdendir ve yeniden kullanılabilir. Lütfen siz de yardımcı olunuz: Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde gideriniz.

Güncel giderme yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için, lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediye idaresine başvurunuz.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

AEEE yönetmeliğine uygundur.

Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

Uyarı

Eskimiş ve artık kullanılmayacak cihazlarda:

1. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Elektrik kablosunu kesip, fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
3. Çocukların cihazın içine girmesini zorlaştırmak için, rafları, çekmeceleri ve eşya gözlerini cihazdan çıkarmayınız.
4. Çocukların eskimiş cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz. Boğulma tehlikesi!

Soğutma cihazlarının içinde soğutucu maddeler vardır, yalıtım tertibatlarında ise izolasyon gazları vardır. Soğutucu maddeler ve gazlar uzmanca giderilmelidir. Eski cihaz uzmanca ve çevreye zarar vermeyecek şekilde giderilinceye kadar, soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görmemesine dikkat ediniz.

Teslimat kapsamı

Ambalajdan çıkardıktan sonra, tüm parçaları olası transport hasarları açısından kontrol ediniz.

Şikayet veya itiraz söz konusu olduğunda, lütfen cihazı satın aldığınız yetkili satıcınıza veya yetkili servisimize başvurunuz.

Teslimat kapsamı, aşağıdaki parçalardan oluşmaktadır:

- Solo cihaz
- Donanım (modele bağlı)
- Montaj malzemelerini içeren torba
- Kullanma kılavuzu
- Montaj kılavuzu
- Yetkili servis defteri
- Garanti ekleri
- Enerji tüketimi ve çalışma sesleri ile ilgili bilgiler

Mekan sıcaklığına ve havalandırmaya dikkat edilmelidir

Mekan sıcaklığı

Bu cihaz belli bir klima sınıfı için tasarlanmıştır. Klima sınıfına bağlı olarak bu cihazı şu çevre sıcaklıklarında kullanabilirsiniz.

İklim sınıfı tip levhasının üzerinde bulunur, Resim 10.

Klima sınıfı	Kabul edilebilir mekan sıcaklığı
SN	+10 °C ile 32 °C
N	+16 °C ile 32 °C
ST	+16 °C ile 38 °C
T	+16 °C ile 43 °C

Bilgi

Cihaz, bildirilmiş klima sınıfına ait oda sıcaklığı sınırları dahilinde, sahip olduğu tüm işlevleri ile çalışır. Eğer SN klima sınıfına dahil olan bir cihaz daha soğuk oda sıcaklıklarında işletilirse, +5 °C'ye kadar cihazda herhangi bir hasar olmayacağı garanti edilir.

Havalandırma

Resim 3

Cihazın arka yüzündeki ve yan yüzlerindeki hava ısınır. Isınan bu havanın kolayca çıkıp gidebilmesi gerekir. Aksi halde soğutucunun daha fazla çalışması gerekir. Bu da daha fazla elektrik sarfiyatına yol açar. Bu sebepten dolayı: Havalandırma deliklerinin önünün kesinlikle kapanmamasına dikkat ediniz!

Cihazın elektrik şebekesine bağlanması

Cihazı kurduktan sonra, çalıştırmadan önce en az 1 saat bekleyiniz. Transport esnasında, kompresörün içindeki yağ soğutma sistemi içine dağılabilir.

Cihazı ilk kez devreye sokmadan önce, cihazın içini temizleyiniz (bakınız bölüm ”Cihazın temizlenmesi”).

Elektrik bağlantısı

Priz cihazın yakınında olmalı ve cihaz kurulduktan sonra da rahat ulaşılabilir olmalıdır.

⚠ **Uyarı**

Elektrik çarpma tehlikesi!

Elektrik kablosunun uzunluğu yeterli değilse, kesinlikle çoklu prizler veya uzatma kabloları kullanmayınız. Onun yerine alternatif seçenekler için yetkili servis ile irtibata geçiniz.

Cihaz, koruma sınıfı I tipi bir cihazdır. Cihazı 220–240 V/50 Hz alternatif akım üzerinden, kurallara uygun şekilde monte edilmiş, toprak hattına sahip bir prize bağlayınız. Priz, 10 A – 16 A değerinde bir sigortaya sahip olmalıdır.

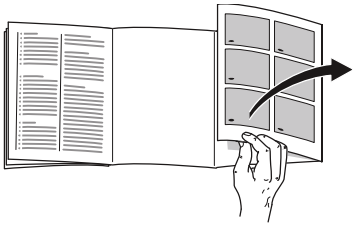
Avrupa ülkelerinde işletilmeyen cihazlarda, bildirilen gerilimin ve akım türünün, sizin elektrik şebekenizin değerleri ile uyuşup uyuşmadığını kontrol ediniz. Bu bilgileri, tip levhası üzerinde bulabilirsiniz, Resim 10.

⚠ **Uyarı**

Bu cihaz kesinlikle elektronik enerji tasarruf prizlerine bağlanmamalıdır.

Cihazlarımızın işletilmesinde şebeke ve sinüs kontrollü konvertisörler kullanılabilir. Şebeke kontrollü konvertisörler, doğrudan umumi elektrik şebekesine bağlanan fotovoltaik sistemlerde kullanılır. Umumi elekrik şebekesine doğrudan bağlantısı olmayan tekil uygulamalarda (örn. gemilerde veya dağ evlerinde ya da dağ kulübelerinde), sinüs kontrollü konvertisörler kullanılmalıdır.

Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi



Lütfen önce resimlerin bulunduğu son sayfayı açınız. Bu kullanma kılavuzu birçok cihaz modeli için geçerlidir.

Modellerin donanım kapsamı farklı olabilir.

Resimlerde farklılıklar olabilir.

Resim 1

* Her model için geçerli değil.

1-10 Kumanda elemanları
11 Dondurucu bölmesi ışık şalteri
12 Açma/kapama tuşu
13* Hızlı dondurma bölmesi
14 Soğutucu bölmesi ışık şalteri
15 Dışarı çekilebilen cam raf
16 Hava çıkış delikleri
17 Aydınlatma (LED)
18 Soğutma bölmesindeki raflar
19 Soğuk depolama bölümü
20 Sebze kabı
21 Vidalı ayaklar
22 Kapı rafı
23* Buz hazırlayıcı
24* Küp buz kabı
25 Yumurtalık
26 Kapı rafı
27 Büyük şişe rafı

A Dondurucu bölmesi
B Soğutucu bölmesi

Kumanda elemanları

Resim 2

1 **Soğutucu veya dondurucu bölmesi seçme tuşu**

Soğutucu veya dondurucu bölmesi için ayarlar yapabilmek için, soğutucu veya dondurucu bölmesi göstergesinin istenilen kısmı aktifleştirilinceye kadar, seçme tuşuna basınız.

2 **Dondurucu bölmesi ısı derecesi göstergesi**

Işıklı gösterge çubuğundaki sayılar, dondurucu bölmesindeki soğukluk derecesinin °C türünden değerine eşittir.

3 **Soğutucu bölmesi ısı derecesi göstergesi**

Sayılar, soğutma bölmesindeki ısı derecelerini °C türünden gösterir.

4 **”setup” tuşu**

Özel fonksiyonları seçmek içindir. Bakınız bölüm ”Özel fonksiyonlar”.

5 **Özel fonksiyonlar göstergesi**

Bakınız bölüm ”Özel fonksiyonlar”.

6 **”Super” tuşu**

Süper soğutma (soğutucu bölmesi) veya süper dondurma (dondurucu bölmesi) fonksiyonlarının devreye sokulması içindir.

Bakınız bölüm ”Süper soğutma” veya ”Süper dondurma”.

7 **Ayar tuşları**

”+” ve ”–” tuşları ile, soğutucu ve dondurucu bölmesi ısı derecesini ayarlayabilirsiniz. Ek olarak özel fonksiyonları açabilir ve kapatabilirsiniz.

8 **”light” tuşu**

Tuşa basılarak, göstergenin arka plan aydınlatması yaklaşık 10 saniye boyunca daha güçlü bir ışık ile çalıştırılır.

9 **”alarm” tuşu**

İkaz sesinin kapatılması için kullanılır (”Alarm fonksiyonu” bölümüne bakınız).

10 **”timer” tuşu**

Bu fonksiyon ile bir zaman akışı ayarlayabilirsiniz ve bu size bir akustik sinyal ile hatırlatılır. Bakınız bölüm ”Özel fonksiyonlar”.

Cihazın devreye sokulması

Resim 2

Cihazı Açma/Kapama 1/12 ile çalıştırınız.

Bir ikaz sesi duyulur. Isı derecesi göstergesi 2 yanıp söner ve Alarm göstergesi 9 yanar.

Alarm tuşu 9 basınız. İkaz sesi kapanır ve ısı derecesi göstergesinin 2 yanıp sönmesi durur.

Cihaz, ayarlanmış olan dereceye ulaştığı zaman, gösterge alarm söner.

Fabrika ayarı olarak aşağıdaki dereceler önerilmektedir:

- Soğutucu bölmesi: +4 °C
- Dondurucu bölmesi: –18 °C

İşletme hakkında bilgiler

- Devreye sokma işleminden sonra, ayarlanmış ısı derecelerine ulaşılıncaya kadar birkaç saat geçebilir.
- Tam otomatik NoFrost sistemi sayesinde, dondurucu bölmesinde buz oluşmaz. Bu nedenle, buz çözme işlemi yapılması gerekmez.
- Gövdenin ön yüzleri kısmen biraz ısıtılır; böylelikle kapı contasının bulunduğu alanda terlemeden kaynaklanan su oluşması önlenir.
- Dondurucu bölmesinin kapısı kapatıldıktan sonra hemen tekrar açılamazsa, oluşmuş olan vakum dengeleninceye kadar, biraz bekleyiniz.

Sıcaklık derecesinin ayarlanması

Resim 2

Soğutucu bölmesi

Isı derecesi +2 °C ile +8 °C arasında ayarlanabilir.

1. Soğutucu bölmesi 3 göstergesi aktifleştirilinceye kadar, seçme tuşuna 1 basınız.
2. İstediğiniz ısı derecesi gösterilinceye kadar, +/– tuşlarına 7 arka arkaya basınız.

Hassas besinler +4 °C'den daha sıcak depolanmamalıdır.

Dondurucu bölmesi

Isı derecesi -16 °C ile -26 °C arasında ayarlanabilir.

1. Dondurucu bölmesi 2 göstergesi aktifleştirilinceye kadar, seçme tuşuna 1 basınız.
2. İstediğiniz ısı derecesi gösterilinceye kadar, +/- tuşlarına arka arkaya basınız.

Özel fonksiyonlar

Resim 2

”timer”

Bu fonksiyon ile 1–99 dakikalık bir zaman akışı ayarlayabilirsiniz. Bir sinyal size bunu hatırlatılır, örn. belli bir süre sonra besinler ilgili gözden veya bölmeden alınması gerektiğinde.

Fabrika ayarı olarak 20 dakika ayarlanmıştır.

⚠ **Dikkat**

İçecek şişeleri, dondurucu bölmesinde 20 dakikadan daha uzun kalırsa patlayabilir.

Fonksiyonun devreye sokulması

1. ”timer” tuşuna 10 basınız.
2. ”+/-” tuşları ile, istediğiniz zaman ayarlanır.

Fonksiyonun kapatılması
”timer” tuşuna 10 3 saniye içinde iki kez basınız.

”eco” (eko)

”eco” fonksiyonu ile, cihazı enerji tasarruf moduna alabilirsiniz.

Cihaz otomatik olarak şu ısı derecelerine ayarlanır:

- Soğutucu bölmesi: +6 °C
- Dondurucu bölmesi: –16 °C

Fonksiyonun devreye sokulması

1. İstediğiniz özel fonksiyonun etrafı işaretlenerek seçilinceye kadar, ”setup” tuşuna 4 basınız.
2. Ayar tuşu ”+” ile, seçiminizi tasdik ediniz.

   Fonksiyon devreye sokulmuşsa, göstergede bir üçgen görüntülenir.

Fonksiyonun kapatılması
Kapatmak için, özel fonksiyonu ”setup” tuşu 4 ile yeniden seçiniz ve ayar tuşuna ”-” basınız. Fonksiyonun arkasındaki üçgen kaybolur ve böylelikle kapatılmıştır.

”lock”

”lock” fonksiyonu ile, cihazı istemeden kumanda etme (istemeden ayar değiştirme) işlemine karşı koruyabilirsiniz.

Fonksiyonun devreye sokulması

1. İstediğiniz özel fonksiyonun etrafı işaretlenerek seçilinceye kadar, ”setup” tuşuna 4 basınız.
2. Ayar tuşu ”+” ile, seçiminizi tasdik ediniz.

   Fonksiyon devreye sokulmuşsa, göstergede bir üçgen görüntülenir.

Fonksiyonun kapatılması
Kapatmak için, özel fonksiyonu ”setup” tuşu 4 ile yeniden seçiniz ve ayar tuşuna ”-” basınız. Fonksiyonun arkasındaki üçgen kaybolur ve böylelikle kapatılmıştır.

”holiday”

Uzun zaman evde olmayacaksanız, cihazı enerji tasarruf moduna alabilirsiniz.

Soğutucu bölmesi ısı derecesi otomatik olarak +14 °C değerine ayarlanır.

Bu süre dahilinde soğutucu bölmesinde herhangi bir besin muhafaza etmeyiniz.

Fonksiyonun devreye sokulması

1. İstediğiniz özel fonksiyonun etrafı işaretlenerek seçilinceye kadar, ”setup” tuşuna 4 basınız.
2. Ayar tuşu ”+” ile, seçiminizi tasdik ediniz.

   Fonksiyon devreye sokulmuşsa, göstergede bir üçgen görüntülenir.

Fonksiyonun kapatılması
Kapatmak için, özel fonksiyonu ”setup” tuşu 4 ile yeniden seçiniz ve ayar tuşuna ”-” basınız. Fonksiyonun arkasındaki üçgen kaybolur ve böylelikle kapatılmıştır.

Alarm fonksiyonu

Aşağıdaki durumlarda alarm devreye sokulabilir:

Kapı alarmı

Cihazın kapısı bir dakikadan daha uzun bir süre açık kalırsa, cihaz kapısı alarmı devreye girer. Cihazın kapısı kapatılınca veya alarm tuşuna 9 basılınca, ikaz sesi yine kapanır.

Isı alarmı

Isı alarmı, dondurucu bölmesi çok sıcak olunca ve dondurulmuş besinler için tehlike söz konusu olunca devreye girer.

Gösterge 2 üzerinde ”AL” yanıp söner ve ”alarm” gösterilir.

Alarm tuşuna **2**/9 bastıktan sonra, dondurucu bölmesi göstergesinde **2**/2 10 saniye boyunca dondurucu bölmesinde söz konusu olmuş olan en yüksek ısı derecesi görüntülenir.

Ardından bu değer silinir. Ardından dondurucu bölmesi ısı derecesi göstergesi **2**/2 ayarlanmış ısı derecesini gösterir.

Dondurulmuş besinler için tehlike söz konusu olmadan, alarm şu durumlarda devreye girebilir:

- Cihaz ilk defa çalıştırıldığında.
- Cihaza fazla miktarda taze gıda maddeleri konulduğu zaman.
- Dondurucu bölmesinin kapısı çok uzun bir süre açık kaldıysa.

Bilgi

Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş olan besinleri tekrar dondurmayınız. Bu besinleri ancak pişirdikten sonra (pişiriniz veya kızartınız) yeniden dondurabilirsiniz.

Azami depolama süresini bu durumda tamamen kullanmayınız.

Hızlı soğutma alarmı

İçecekleri hızlı soğutma fonksiyonu ”timer” tuşu 2/10 ile devreye sokulduysa, hızlı soğutma alarmı devreye girer.

İçecekler içmeye hazır şekilde soğutulmuştur.

Kullanılabilen hacim

Cihazın kullanılabilen hacmi ile ilgili bilgiler için, cihazın tip etiketine (levhasına) bakınız. Resim 10

Dondurma kapasitesinin tamamen kullanılması

Azami dondurulacak besin miktarını cihaza yerleştirebilmek için, cihazın içindeki şu donanım parçaları dışarı çıkarılabilir.

Donanım parçalarının çıkarılması

- Kapı içindeki raf cihazdan dışarı çıkarılabilir. Resim 8
- Buz hazırlayıcı donanımı olan cihazlarda, bu donanım dışarı çıkarılabilir. Resim 6

Soğutucu bölmesi

Soğutucu bölmesi et, salam-sucuk, balık, süt ürünleri, yumurta, hazır yemekler ve hamur ürünleri için ideal bir muhafaza etme yeridir.

Depolama işleminde dikkat edilmesi gerekenler

- Taze, sağlam besinleri depolayınız. Böylelikle kalite ve tazelik daha uzun korunur.
- Hazır ürünlerde ve doldurma ürünlerde, üretici tarafından bildirilmiş asgari kullanılabilirlik tarihine veya son kullanma tarihine dikkat ediniz.
- Aromanın, renklerin ve tazeliğin korunması için, besinleri iyi ambalajlanmış veya kapalı şekilde cihaza yerleştiriniz. Böylelikle besinler arasında birbirlerine tat verme ve soğutma bölmesindeki plastik parçalarda renk değişmeleri önlenmiş olur.
- Sıcak yiyecekleri ancak soğuduktan sonra cihaza yerleştiriniz.

Bilgi

Besinler ve cihazın iç arka yüzü arasında temas olmasını önleyiniz. Aksi halde hava dolaşımı kötü etkilenebilir.

Besinler veya ambalajlar donarak cihazın iç arka yüzüne yapışabilir.

Soğutucu bölmesindeki soğuk kısımlara dikkat

Soğutucu bölmesindeki hava sirkülasyonundan dolayı, farklı soğukluk derecelerine sahip kısımlar oluşur:

- **En soğuk bölüm,**
  cihazın iç kısmında arka yüzde ve Chiller kabı içindedir. Resim 1/19

  Bilgi

  En soğuk kısımlarda hassas besinleri (örn. balık, sucuk, et) muhafaza ediniz.
- **En sıcak alan,**
  kapıda en üst kısımdadır.

  Bilgi

  En sıcak alanda örn. sert peynir ve tereyağı muhafaza ediniz. Böylelikle peynir tadını geliştirmeye devam eder, tereyağı ise ekmeğe sürülebilir kıvamda kalır.

Nem ayar düzeneğine sahip sebze kabı

Resim 4
Meyve ve sebzeler için en iyi depolama iklimini sağlamak için, depolanacak besin miktarına bağlı olarak, sebze kabı içindeki hava neminin oranı ayarlanabilir:

- Az miktarda meyve ve sebze – Yüksek hava nemi oranı
- Çok miktarda meyve ve sebze – Düşük hava nemi oranı

Bilgiler

- Soğuk derecelere karşı hassas meyveler (örn. ananas, muz, papaya ve narenciyeler) ve sebzeler (örn. patlıcan, salatalık, kabak, biber, domates ve patates), kalitenin ve aromanın en iyi şekilde korunması için buzdolabının dışında, yaklaşık +8 °C ila +12 °C'de arasında depolanmalıdır.
- Depolama miktarına ve depolanan besine göre, sebze kabı içinde su yoğuşması söz konusu olabilir. Yoğuşan suyu kuru bir bez ile siliniz ve sebze kabı içindeki hava nemi oranını nem ayar sürgüsü üzerinden uygun şekilde ayarlayınız.

Chiller kabı

Resim 1/19
Chiller kabının içinde, soğutma bölmesinin içinden daha soğuk ısı dereceleri mevcuttur. 0 °C altında dereceler de söz konusu olabilir.

Balık, et ve sucuk depolamak için idealdir. Salata, sebze ve soğuğa karşı hassas besinler için uygun değildir.

Süper soğutma

Süper soğutma fonksiyonunda, soğutucu bölmesi yaklaşık 6 saat boyunca mümkün olduğu kadar soğuk yapılır. Ardından otomatik olarak, süper soğutma fonksiyonundan önceki ayarlanmış olan ısı derecesine geçilir.

Süper soğutma fonksiyonu örneğin şu durumlarda açılır

- Çok miktarda besin yerleştirilmeden önce.
- Çok çabuk içecek soğutmak için.

Açılması ve kapatılması

Resim 2

1. Soğutucu bölmesi 3 göstergesi aktifleştirilinceye kadar, seçme tuşuna 1 basınız.
2. ”super” tuşuna 6 basınız.

Süper soğutma fonksiyonu açılmışsa, soğutucu bölmesi göstergesinde ”SU” ve ”super” gösterilir.

Dondurucu bölmesi

Dondurucu bölmesinin kullanımı

- Dondurucu bölmesi.
- Küp buz üretmek için.
- Besin dondurmak için.

Bilgi

Dondurucu bölmesinin kapısının daima kapalı olmasına dikkat ediniz! Kapı açık olduğu zaman, dondurulmuş besinlerin buzu çözülür. Dondurucu bölmesi yoğun buz tutar. Ayrıca: Yüksek elektrik akımı tüketiminden dolayı gereksiz enerji harcanması söz konusudur!

Azami dondurma kapasitesi

24 saat içinde elde edilebilecek azami dondurma kapasitesi ile ilgili bilgiler için tip levhasına bakınız. Resim 10

Besinlerin dondurulması ve depolanması

Derin dondurulmuş besin satın alınması

- Ambalaj zarar görmemiş olmalıdır.
- Son kullanma tarihine dikkat edilmelidir.
- Satış sandığındaki ısı derecesi -18 °C veya daha soğuk olmalıdır.
- Derin dondurulmuş besinleri mümkünse bir izole eden poşet veya çanta içinde sevk ediniz ve en kısa zamanda dondurucu bölmesine yerleştiriniz.

Yerleştirirken dikkat edilecek konular

Çok miktarda besin söz konusu olduğunda, hızlı dondurma gözünde dondurunuz. Besinler orada daha çabuk ve böylelikle daha hassas dondurulur.

Önceden dondurulmuş olan besinler, yeni dondurulacak olan besinler ile temas etmemelidir.

Taze besinlerin dondurulması

Dondurmak için sadece taze ve iyi besinler kullanınız.

Besi değerinin, aromanın ve rengin mümkün olduğu kadar korunması için, sebze dondurulmadan önce kısa haşlanmalıdır. Patlıcanlarda, biberlerde, kabaklarda ve kuşkonmazda kısa haşlama işlemi yapılması gerekmez.

Dondurma ve kısa haşlama hakkında literatür veya bilgi kaynakları için kitapçılara bakınız.

Bilgi

Dondurulacak besinlerin, önceden dondurulmuş besinler ile temasını önleyiniz.

- Dondurulmaya elverişli besinler:
  Hamur işleri, balık ve deniz ürünleri, et, av eti, kanatlılar, sebze, meyve, otsu baharatlar, kabuksuz yumurta, peynir, tereyağı ve süzme yoğurt gibi süt ürünleri, hazır yemekler, çorba, türlü, pişmiş et ve balık gibi yemek artıkları, patates yemekleri, sufleler ve tatlı besinler.
- Dondurulmaya elverişli olmayan besinler:
  Yaprak salata, kırmızı turp, kabuğu içinde yumurta, üzüm, bütün elma, armut ve şeftali, katı pişmiş yumurta, yoğurt, kesilmiş süt, krema, crème fraîche ve mayonez.

Dondurulmuş besinlerin ambalajlanması

Besinleri hava giremiyecek şekilde paketleyiniz ki, tadı bozulmasın veya kurumasın. Besinleri ambalajlamak için veya besin kaplarını kapatmak için, sağlığa zararlı olabilecek malzemeler kullanmayınız.

1. Besinleri ambalaja koyunuz.
2. Havayı bastırıp boşaltınız.
3. Ambalajı sıkı ve hava sızmayacak şekilde kapatınız.
4. Ambalaj üzerine içindeki besinlerin ismini ve dondurma tarihini yazınız.

Aşağıdakiler ambalaj olarak uygundur:
Plastik folyo, polietilenden torba folyo, alüminyum folyo ve dondurmak için uygun kutular.
Bu ürünleri uzman satış mağazalarında bulabilirsiniz.

Aşağıdakiler ambalaj olarak uygun değildir:
Paketleme kağıdı, parşömen kağıdı, selofan (jelatinli kağıt), çöp torbası ve kullanılmış poşetler.

Kapatmak için aşağıdakiler uygundur:
Lastik halkalar, plastik klipsler, bağlama iplikleri, soğuğa dayanıklı yapışkan bantlar veya benzeri malzemeler.

Polietilenden torbalar ve hortum folyoları bir folyo kaynak (ısıtıp yapıştırma) cihazı ile sızdırmaz şekilde kapatılabilir.

Dondurulmuş besinlerin son kullanma tarihi

Dondurulmuş besinlerin dayanma süresi,

-18 °C ısı derecesi ayarında:

- Balık, sucuk, hazır yemek, hamur ürünleri:
  6 aya kadar
- Peynir, kanatlı hayvanlar, et:
  8 aya kadar
- Sebze, meyve:
  12 aya kadar

Süper dondurma

Vitaminlerin, besi değerlerinin, görünüşün ve tadın korunması için, besinler mümkün olduğu kadar hızlı bir şekilde ortalarına kadar tamamen dondurulmalıdır.

Taze besin yerleştirmeden birkaç saat önce süper dondurma fonksiyonunu devreye sokarak, taze besinler yerşetirildiğinde söz konusu olabilecek istenmeyen ısı derecesi yükselmesini önleyiniz.

Genel olarak 4–6 saat kadar önceden çalıştırmak yeterlidir.

Bu fonksiyon devreye sokulduktan sonra, kompresör sürekli çalışır ve dondurucu bölmesinde çok düşük bir dereceye ulaşılır.

Azm. dondurma kapasitesi kullanılmak isteniyorsa, taze besin yerleştirilmeden 24 saat önce süper dondurma fonksiyonu devreye sokulmalıdır.

Az miktarda besin (azami 2 kg kadar), süper dondurma fonksiyonu kullanılmadan da dondurulabilir.

Bilgi

Süper dondurma devreye sokulmuşsa, daha fazla işletme sesleri duyulabilir.

Açılması ve kapatılması

Resim 2

1. Dondurucu bölmesi 2 göstergesi aktifleştirilinceye kadar, seçme tuşuna 1 basınız.
2. ”süper” tuşuna 6 basınız.

Süper dondurma fonksiyonu açılmışsa, dondurucu bölmesi göstergesinde ”SU” ve ”super” gösterilir.

Dondurulmuş besinlerin buzunun çözülmesi

Besin çeşitlerine ve kullanım amacına göre, şu olanaklar arasında seçme yapılabilir:

- Oda sıcaklığında
- Buzdolabında
- Elektrikli fırında, sıcak hava ventilatörü kullanılarak/kullanılmadan
- Mikrodalga fırında

⚠ **Dikkat**

Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş olan besinleri tekrar dondurmayınız. Bu besinleri ancak pişirdikten sonra (pişiriniz veya kızartınız) yeniden dondurabilirsiniz.

Bu durumda besinin azami depolama süresini tamamen kullanmayınız.

Donanım

İç kısmın raflarını, kapı içindeki rafları ve gözleri, ihtiyacınıza göre değiştirebilirsiniz:

- Rafı öne doğru çekiniz, ön kısmı aşağı indiriniz ve yana doğru çevirip çıkarınız.
- Kapı içindeki rafı veya gözü yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.

Özel donanım

(her modelde değil)

Dışarı çekilebilen cam rafın cihazdan çıkarılması
Resim 1/15
Cam raf, temizlenmek üzere dışarı çıkarılabilir. Bunun için cam rafı cihazdan dışarı çekiniz, ön tarafını yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.

Şişe rafı
Resim 7 A/B
Şişe rafında şişeler emin bir şekilde muhafaza edilebilir.

Buz hazırlayıcı
Resim 5

1. Su kabını dışarı çıkarınız ve işarete kadar su doldurunuz.
2. Doldurma deliği üzerinden dikkatli şekilde suyu küp buz kabına boşaltınız. Bu işlemde suyun mümkün oldukça stok kabının içine veya stok kabına akmamasına veya sıçramamasına dikkat ediniz. Aksi halde küp buzlar birbirine yapışabilir veya kaba yapışabilir.
3. Küp buzlar donduktan sonra, kolu aşağı bastırınız ve serbest bırakınız. Küp buzlar çözülür ve buz stok kabınının içine düşer.
4. Küp buzları stok kabından alabilirsiniz. Küp buzların birbirine yapışmasının önlenmesi için, muntazam aralıklar ile stok kabından alınmasına dikkat edilmelidir.

Buz kabı
Buz kabının ¾ kadarını içme suyu ile doldurunuz ve kabı dondurucu bölmesine yerleştiriniz.

Buz kabı tabana yapışırsa, keskin ve sivri olmayan bir cisim ile çözmeye çalışınız (kaşık sapı).

Küp buzları buz kabından çıkarmak için, kabı kısa bir süre musluktan akan su altına tutunuz veya biraz sağa sola bükünüz.

Çıkartma "OK"

(her modelde yoktur)

"OK" çıkartması ile, soğutma bölümünde gıda maddeleri için güvenli olan ve tavsiye edilen +4 °C veya altı bir ısı derecesinin mevcut olup olmadığını kontrol edebilirsiniz. Çıkartmada "OK" gösterilmezse, ısı derecesini adım adım azaltınız.

Bilgi
Cihaz devreye sokulduktan sonra, ayarlanmış ısı derecesine ulaşılması 12 saat sürebilir.

Doğru ayar

Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması

Cihazın kapatılması

Resim 1

Açma/Kapama tuşuna 12 basılmalıdır. Kompresör ve aydınlatma kapanır.

Cihazın tamamen kapatılması

Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa:

1. Cihazı kapatınız.
2. Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.
3. Cihaz temizlenmelidir.
4. Cihazın kapısı açık bırakılmalıdır.

Cihazın buzunun çözülmesi

Soğutucu bölmesi

Buz çözme işlemi otomatik gerçekleşir.

Erimiş su, akıp boşalma deliği üzerinden, cihazın arka yüzündeki buharlaşma kabına akar.

Dondurucu bölmesi

Tam otomatik NoFrost sistemi sayesinde, dondurucu bölmesinde buz oluşmaz. Bu nedenle, buz çözme işlemi yapılması gerekmez.

Cihazın temizlenmesi

⚠ **Dikkat**

- Kum, klor veya asit içeren temizleme maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayınız.
- Ovalama gerektiren veya çizen süngerler kullanmayınız.

  Metalik yüzeylerde korozyon oluşabilir.
- Raflar ve kaplar kesinlikle bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

  Aksi halde bu parçalar deforme olabilir.

Temizleme suyu,

- dondurucu bölmesinin ön taban kısmındaki deliklere,
- kumanda elemanları içine,
- ve aydınlatma sisteminin içine girmemelidir.

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

1. Temizleme işleminden önce cihazı kapatınız.
2. Elektrik fişi çekilip prizden çıkarılmalı veya cihazın bağlı olduğu sigorta kapatılmalıdır.
3. Dondurulmuş besinleri cihazdan dışarı çıkarınız ve serin bir yerde muhafaza ediniz. Soğutma akülerini (varsa) besinlerin üzerine yerleştiriniz.
4. Kırağı tabakasının erimesini bekleyiniz.
5. Cihazı yumuşak bir bez, ılık su ve pH değeri nötr olan bir bulaşık deterjanı ile temizleyiniz. Deterjanlı temizleme suyu aydınlatmaya girmemelidir.

6. Kapı contası sadece temiz su ile silinmelidir ve ardından iyice silinip kurulanmalıdır.
7. Temizleme işleminden sonra: Cihazı yine bağlayınız ve devreye sokunuz.
8. Şimdi dondurulmuş besinleri yeniden cihaza yerleştiriniz.

Dolap

Temizlenmek amacıyla, cihazın tüm yeri değiştirilebilen parçaları dışarı çıkarılabilir.

Cam rafların dışarı çıkarılması
Cam rafları öne doğru çekiniz ve dışarı çıkarınız.

Aydınlatma (LED)

Cihazınız, bakım istemeyen bir LED aydınlatması ile donatılmıştır.

Bu aydınlatma donanımında yapılacak onarımlar sadece yetkili servis veya yetkilendirilmiş uzman elemanlar tarafından uygulanmalıdır.

Enerji tasarrufu

- Cihazı serin ve iyi havalandırılmış bir yere kurunuz! Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının (örn. soba, kalorifer, ocak, fırın gibi) yanına veya yakınına kurulmamalıdır.

  Gerekirse bir izolasyon plakası kullanınız.
- Sıcak besinleri ve içecekleri cihaza yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz ve soğuduktan sonra cihaza yerleştiriniz.
- Dondurulmuş besinleri buzlarının çözülmesi için soğutucu bölümüne yerleştirerek, bu besinlerin soğukluğunu söz konusu bölümdeki besinlerin soğutulması için kullanınız.
- Cihaz kapılarını mümkün olduğu kadar kısa açınız.
- Daha fazla elektrik tüketiminin önlenmesi için, cihazın arka yüzü ara sıra temizlenmelidir.
- Eğer mevcutsa:
  Duvara mesafe koruma parçalarını monte ederek, cihazın bildirilmiş enerji alma gücüne ulaşmasını sağlayınız (montaj kılavuzuna bakınız). Duvara olan mesafenin azalması, cihazın işlevini sınırlamaz veya düşürmez. Bu durumda, cihazın çektiği enerji miktarı biraz yükselebilir. 75 mm mesafe aşılmamalıdır.
- Donanım parçalarının düzeni, cihazın enerji alma veya çekme tutumunu etkilemez.

Çalışma sesleri

Normal çalışma ses ve gürültüleri

Bilgi

Süper dondurma devreye sokulmuşsa, daha fazla işletme sesleri duyulabilir.

Boğuk horultu
Motorlar çalışıyor (örn. soğutma ünite grubu, ventilatör).

Fıkırtı, şırıltı ve tınlama sesleri
Boruların içinde soğutma maddesi akıyor.

Çıtlama sesi
Motor, şalter veya manyetik valfler açılıyor/kapanıyor.

Çatırdama
Otomatik buz çözme yapılıyor.

Gürültü oluşmasının önlenmesi

Cihaz düz yerleştirilmemiş
Cihazı lütfen bir su terazisinin yardımı ile dengeli ayarlayınız. Düzeltme işlemi için cihazın ayarlanabilen vidalı ayarlarını kullanınız veya altına uygun parçalar koyunuz.

Cihaz bir yere ”temas” ediyor
Cihazı, temas ettiği mobilya veya cihazlardan ayırınız.

Kaplar veya raflar sallanıyor veya sıkışıyor
Dışarı çıkarılabilen parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız.

Şişeler veya kaplar birbirine değiyor
Şişeleri veya kapları birbirinden biraz ayırınız.

Basit hataları kendiniz giderebilirsiniz

Yetkili servisi çağırmadan önce:

Aşağıdaki talimatların yardımıyla arızayı kendinizin giderip gideremiyeceğinizi kontrol ediniz.

Garanti süresi içerisinde dahi, bu gibi durumlarda servis görevlisinin masraflarının tümünü kendiniz ödemek zorundasınız!

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Sıcaklık derecesi, yapılmış ayardan çok daha farklı.		Bazı durumlarda cihazı 5 dakika kapatmanız yeterlidir. Isı derecesi çok sıcak ise, birkaç saat sonra ısı derecesinin ayar derecesine yaklaşıp yaklaşmadığını kontrol ediniz. Sıcaklık derecesi düşükse, yani çok soğuksa, sıcaklık derecesini ertesi gün tekrar kontrol ediniz.
Göstergede ”E..” görünüyor.	Elektronik sistem bir hata tespit etti.	Yetkili servisi çağırınız.

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
İkaz sesi duyulur. Isı derecesi göstergesinde, Resim 2/2, "AL" yanıp söner ve "alarm" gösterilir.	Arıza – Dondurucu bölmesi çok sıcak!	İkaz sesini kapatmak için alarm tuşuna 9 basınız. Isı derecesi göstergesinin 2 yanıp sönmesi sona erer. Isı derecesi göstergesinde 2 10 saniye boyunca, dondurucu bölmesinde söz konusu olmuş olan en yüksek ısı derecesi görüntülenir.
	Dondurulmuş besinler için tehlike söz konusu!	**Bilgi** Buzu çözülmüş olan veya çözülmeye başlamış olan besinleri, eğer et ve balık bir günden fazla, diğer dondurulmuş besinler ise üç günden fazla +3 °C'den daha sıcak olmadıysa, yeniden dondurmak mümkündür. Eğer besinlerin tadı, kokusu ve görünüşü değişmemişse, besinler pişirildikten veya kızartıldıktan sonra yeniden dondurulabilir. Azami depolama süresini bu durumda tamamen kullanmayınız.
	Cihazın kapısı veya kapağı açık.	Cihaz kapısını veya kapağını kapatınız.
	Hava giriş ve çıkış deliklerinin önü kapanmış.	Cihazın hava giriş ve çıkışını sağlayınız.
	Bir seferde çok fazla besin dondurulmak için cihaza yerleştirildi.	Azami dondurma kapasitesi aşılmamalıdır.
Aydınlatma çalışmıyor.	LED aydınlatma bozuk.	Bakınız bölüm "Aydınlatma (LED)".
	Cihaz kapısı veya kapağı çok uzun bir süre açık kaldı. Aydınlatma yakl. 10 dakika sonra kapatılır.	Cihaz kapısı veya kapağı kapatılıp açıldıktan sonra, aydınlatma yine yanar.
Kumanda birimlerinde düşük ışık gücü söz konusu olur.	Eğer cihaz belli bir süre kullanılmadıysa, kumanda panosunun göstergesi enerji tasarruf moduna geçer.	Cihaz tekrar kullanılmaya başlanınca, örn. cihazın kapısı açılınca, gösterge yeniden normal aydınlatma moduna geçer.
Herhangi bir gösterge yanmıyor.	Elektrik kesintisi; sigorta kapalı; elektrik fişi prize iyi takılmamış.	Elektrik fişini takınız. Elektrik akımı olup olmadığı kontrol edilmelidir, sigortalar kontrol edilmelidir.

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Dondurucu bölmesinin derecesi çok sıcak.	Cihazın çok sık açılması.	Cihazı gereksiz açmayınız.
	Hava giriş ve çıkış deliklerinin önü kapanmış.	Engeller giderilmelidir.
	Çok miktarda taze besin donduruldu.	Azami dondurma kapasitesi aşılmamalıdır.
Dondurucu bölümünün kapısı uzun süre açık kaldı; artık ayarlanmış sıcaklığa ulaşılamıyor.	NoFrost sistemindeki evaporatör (soğuk üretici) aşırı oranda buz tutmuş ve bu nedenle tam otomatik buz çözme işlemini yapamıyor.	Evaporatörün buzunu çözmek için, dondurulmuş besinleri çekmeceler veye içine kondukları gözler ile birlikte cihazdan dışarı çıkarınız ve iyice izole ederek, serin bir yerde muhafaza ediniz. Cihazı kapatınız ve iteleyerek duvardan uzaklaştırınız. Cihazın kapısı açık bırakılmalıdır. Yaklaşık 20 dakika sonra, eriyen su cihazın arka yüzündeki buharlaşma kabının içine akmaya başlar. Resim 9 Bu işlem esnasında buharlaşma kabının taşmasını önlemek için, eriyen suyu bir sünger ile emerek kabın boşlmasını sağlayınız. Buharlaşma kabına artık buz suyu eriyip akmayınca, evaporatörün buzu çözülmüş demektir. Cihazın içini temizleyiniz. Cihazı tekrar çalıştırınız.
Cihaz yüzeyinde ve cihazdaki gözlerde yoğuşma suyu birikiyor.	Sıcak ve nemli ortam koşulları bu etkiyi kuvvetlendirir.	Temiz ve kuru bir bez kullanarak suyu silin. ■ Cihaz kapağını mümkün olduğunca kısa süre açın ■ Cihaz kapağının her zaman doğru şekilde kapatılmış olmasına dikkat edin.
Dondurucu bölmesindeki buzlanma ve karlanma artıyor.	Sıcak ve nemli ortam koşullarında buzlanma ve karlanma oluşumu artar.	■ Dondurucu bölmesinin kapağını mümkün olduğunca kısa süre açın ■ Dondurucu bölmesi kapağının her zaman doğru şekilde kapatılmış olmasına dikkat edin.

Müşteri Hizmetleri

Size yakın bir yetkili servisimizi telefon rehberinde veya yetkili servis listesinde bulabilirsiniz. Müşteri hizmetlerine lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD-Nr.) belirtin.

Bu numaraları, tip levhasının üzerinde bulabilirsiniz. Resim 10

Cihazın ürün numarasını ve imalat numarasını bildirmek suretiyle, gereksiz gidip gelme masraflarını ve zaman kaybını önlemiş olursunuz. Böylelikle ilgili fazla masraflardan tasarruf etmiş olursunuz.

Arızalarda onarım siparişi ve danışma

Tüm ülkelerin iletişim bilgileri için, ekteki yetkili servis listesine bakınız.

TR	444 6688	Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye gore değişkenlik göstermektedir.

Kullanim Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

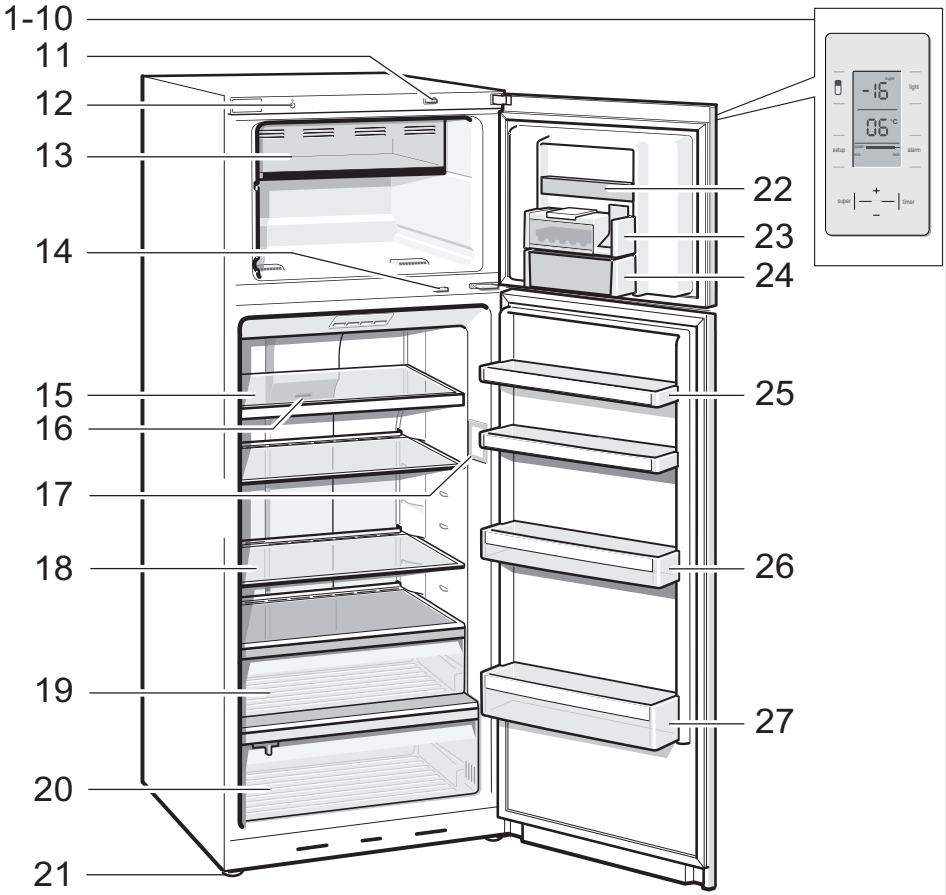
Garanti Şartları

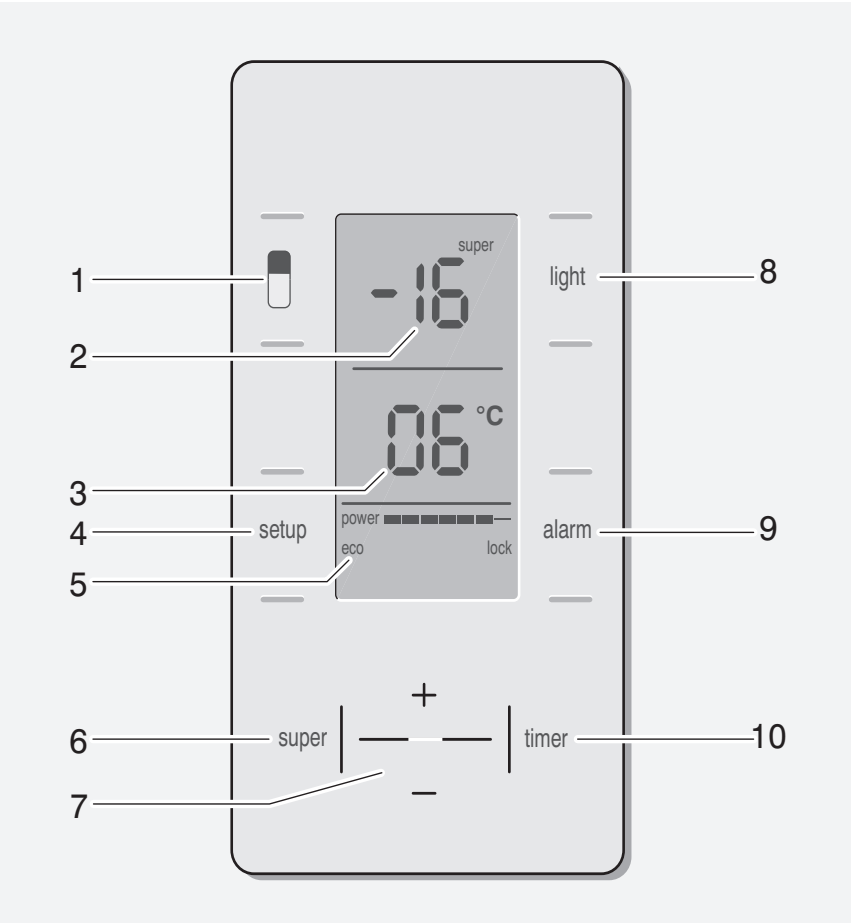
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme
  - Satış bedelinden indirim isteme,
  - Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

  haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

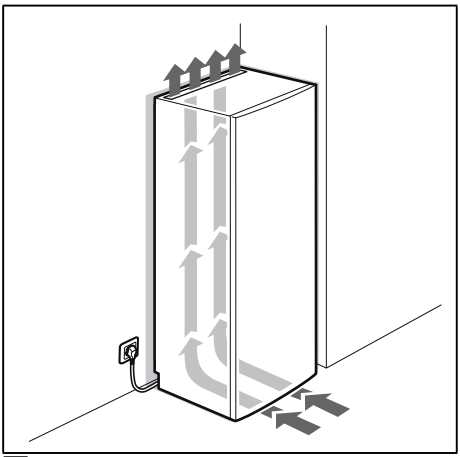
  tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcından talep edilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

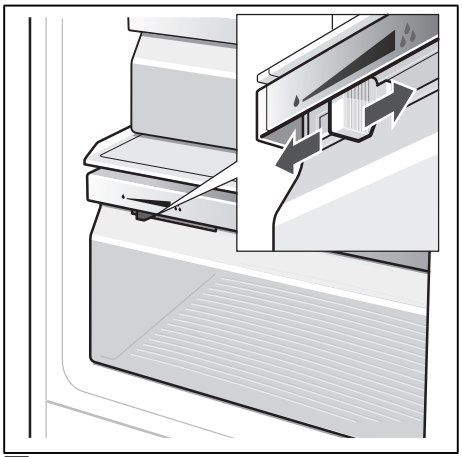

1-10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
super
light
setup
alarm
super
timer


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
super
-16
light
06 °C
power
setup
alarm
eco
lock
+
super
timer
–

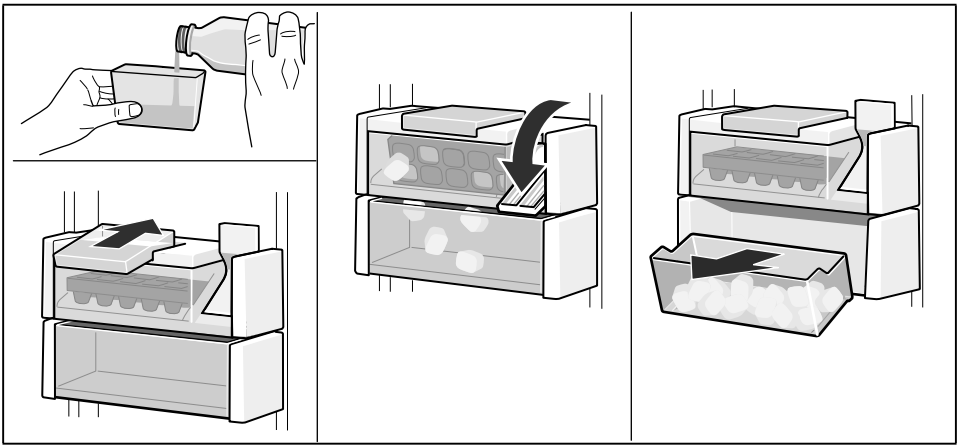
2



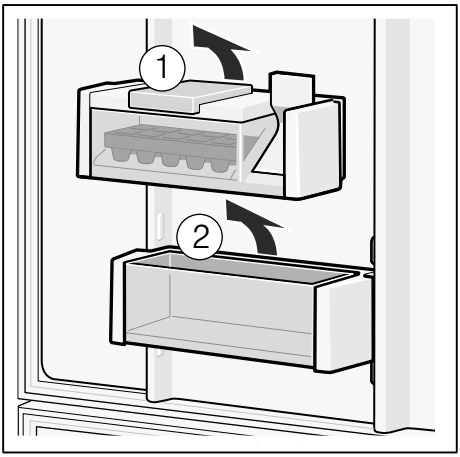
3



4

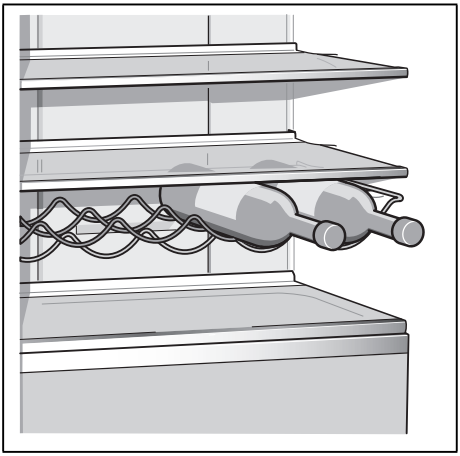


5

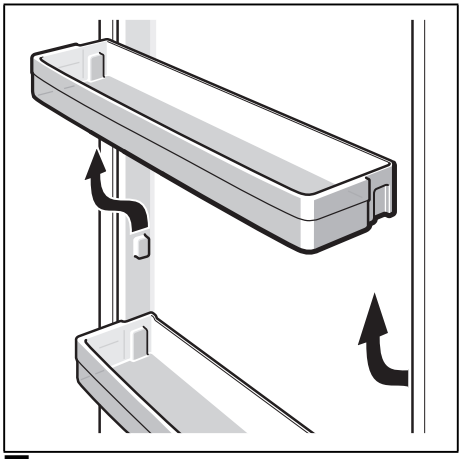


6

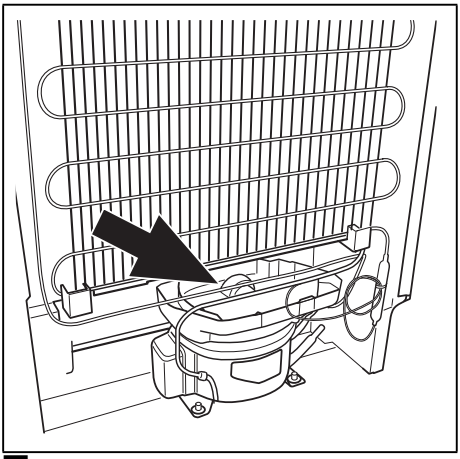
7/A



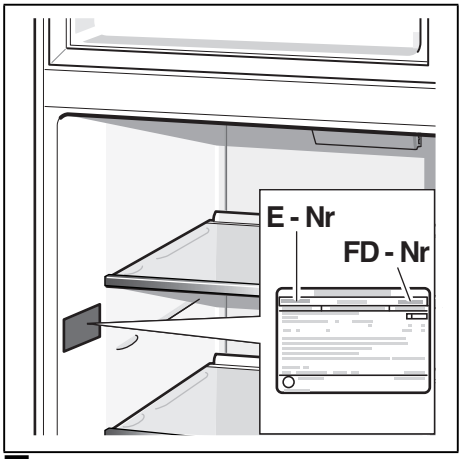
7/B



8



9



10

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under Trademark License of Siemens AG
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından Siemens AG'nin Ticari Marka Lisansı ile üretilmiştir

8001092435 (9903)
en, tr